Szerkesztőségi iroda: Nagybecskerek Zápolya-utca 1., hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal: Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája Nagybecskerek, Zápolya-u. 1., hová a hirdetések, előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájjer Lajos. Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak: Egész évre — — 24 K, Félévre — — — 12 K, Negyedévre — — 6 K, Egyes szám ... fill.

Hirdetéseket a kiadóhivatal vesz fel. Azonkívül az összes hirdetési irodák is.

Megjelenik ünnepnapok kivételével mindennap d. u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1914. XLIII. évfolyam, 256. szám. Kedd, november 10.

Pusztuló világhatalmak.

Diadalmas harcaink Szerbiában.

Budapest, november 9. A „Torontál" eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) A déli hadszintérről hivatalosan jelentik:

Hadmüveleteink a déli hadszintéren minden tekintetben kedvezően folynak.

Mig a Sabác—Ljesnicza-i vonalon folytatott előnyomulásunk a hegyek alján erősen elsáncolt hadállásokban a legszivósabb ellenállásra talált, addig a Losnicza—Krupanj—Ljubovelja-i vonalon lefolyt három napos harcok immár teljes sikerrel végződtek. Itt az ellenség Sturm Pál tábornok vezetése alatt álló harmadik szerb hadseregből és Bajovics Petár tábornok vezetése alatt álló első hadseregből, összesen hat hadosztályból, százhuszezer emberből állott. E két hadsereg vitézül védett állásainak elvesztése óta, tegnap óta Valjevó irányában visszavonulóban van.

Győzelmes hadtesteink tegnap este elérték a Losnicza felett keletről uralkodó magaslatokat és Szokolszka-Planina legmagasabb hegyhátát.

Krupanjától délkeletre számos foglyunk és zsákmányolt hadianyagunk van. Részletek hiányoznak.

Küzdelmünk az oroszszal.

Budapest, november 9. A „Torontál" eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, nov. 9. A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleten erős orosz haderőnek a Visztulától északra ellenünk intézett támadását, az ellenségnek sulyos veszteségeket okozva, visszavertük. Több mint négyezer oroszt foglyul ejtettünk és tiz géppuska jutott kezünkbe.

A nyugati világcsata.

Budapest, nov. 9. A „Torontál" eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, nov. 9. A nagy főhadiszállás jelenti:

Tegnap délután ujból több ellenséges hajóról tüzeltek jobb szárnyunkra, de tüzérségünk csakhamar elüzte a hajókat.

Az ellenségnek Nieuportból az esti órákban ellenünk intézett és éjjel megismételt kirohanása tökéletesen meghiusult.

Ypresnél támadásaink a felettébb szivós ellenállással szemben is lassan, de állandóan előre haladtak.

Yprestől délnyugatra az ellenség ellentámadásait visszavertük és több száz embert foglyul ejtettünk

Törökország háboruja. — Az oroszok veresége. Török csapatok Egyptomban.

Budapest, november 9. A „Torontál" eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától). Konstantinápoly, november 8, délután 5 óra. A főhadiszállás hivatalosan jelenti:

Tegnap csapataink átlépték Egyptom határát.

Miután az orosz flotta hadikikötőibe menekült, flottánk bombázta Pótit, a Kaukázus egyik legfontosabb kikötőjét.

Csendőreink és törzseink megsemmisitették az Akabában partra szállott angol csapatokat, mire az ott időző angol cirkálók közüi négy visszavonult és csak egy cirkáló maradt ott.

Budapest, november 9. A „Torontál" eredeti távirata. Konstantinápoly, november 8, este 7 óra. A főhadiszállás jelenti:

Éppen most érkezett jelentések szerint az oroszokat két nap óta tartó kaukázusi csatákban megvertük. Hadseregünk bevonult az ellenséges állásokba.

Budapest, november 9. A „Torontál“ eredeti távirata. Konstantinápoly, november 8, este 10 óra. A főhadiszállás a kaukázusi határon kivivott török győzelmekről még ezt jelenti:

Miközben lovasságunk Kaghisniánon át az ellenség ellen vonult, főseregünk az orosz hadsereg erős centrumát támadta. Két napig tartó heves küzdelem után az ellenséget megvertük. Hadseregünk elfoglalta az ellenség által elhagyott állásokat.

A hadi kölcsön.

Budapest, november 9 A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától). A nemzeti hadi kölcsön jegyzése, értesülésünk szerint a jövő héten kezdődik. A jegyzési időtartam egy hétre fog terjedni. Bizonyára sokan lesznek, akiket a kölcsön kedvező feltételei arra birnak, hogy eddig pénzintézeteknél elhelyezett tőkéiket a hadi kölcsön jegyzésére forditsák. A fennálló rendelkezések szerint a hadi kölcsön jegyzésére igénybevehetők az augusztus elseje előtt elhelyezett, egyébként moratórium alá eső betétek is.

A pénzintézeti betétek korlátlanul felhasználhatók lesznek, még pedig egyszerü átutalás utján a hadikölcsönben való részvételre, de természetesen csupán a felmondási idő betartásával. Ezért kivánatos, hogy a jegyezni akarók már most gondoskodjanak a betétek felmondásáról.

A jegyzett összeget nem kell okvetlenül az aláiráskor befizetni. A kölcsön kibocsátási tervezete gondoskodik kedvezményes befizetési módozatokról. A jegyzett összeg tiz százaléka az aláiráskor biztositék képen teendő, de a befizetés részletekben is történhetik. Az első részlet, meg a jegyzett összeg két ötöde befizethető egy hónap mulva is, a fennmaradó rész pedig két részletben tiz-tizenöt napi időközökben fizetendő.

Ezzel lehetővé válik, hogy a csupán felmondással kivehető betéteket is akadálytalanul felhasználhassák. Ha a felmondási idő a részletfizetésekre megállapitott időtartamnál is hosszabb és a pénzintézet a felmondási idő betartásához ragaszkodik, akkor nagyobb pénzintézeteink a betéti könyvecskére előleget folyósitanak a kölcsönjegyzésre.

Egyéb események.

Frigyes főherceg és Enver pasa.

Budapest, nov. 10 A „Torontál“ eredeti távirata. A Magyar Távirati Irodának jelentik Konstantinápolyból: Frigyes főherceg, főparancsnok, táviratot intézett Enver pasához, amelyben örömét fejezi ki, hogy Törökország hősi bátorsággal részt vett a Monarchia és Németország harcában. Enver pasa válaszában hangoztatja, hogy a Mindenható segiteni fogja a törököket és fegyvertársaikat, hogy győzelmeskedjenek a humanizmus ellenségeivel szemben.

Csingtau bevétele.

Budapest, nov. 10. A „Torontál“ eredeti távirata. Tokioi jelentések szerint Csingtaunál a japánok 7300 foglyot ejtettek.

Budapest, nov. 10. A „Torontál“ eredeti távirata. Mint Szentpétervárról sürgönyzik, az angol-japán csapatok bevonultak Csingtauba. (M. T. I.)

A burok győzelmei az angolok ellen.

Budapest, nov. 10. A „Torontál“ eredeti távirata. Mint a Magyar Távirati Irodának Londonból jelentik, a fölkelő burok bevonultak Harrismithbe s több kerületben győzelmesen előre nyomultak.

A szerb skupstina ülése.

Budapest, nov. 10. A „Torontál“ eredeti távirata. Mint Szófiából sürgönyzik, Nisben a szerb skupstina ülésén Pasics miniszterelnök jelentést tett a helyzetről. Később koronatanács volt. Jelentik még, hogy György herceg fölépült sebéből s ujból a harctérre megy. A szerbek ötven millió frankot kaptak a franciáktól.

HIREK.

Karácsony a harctéren.

Nagybecskerek, nov. 10

Közeledik a karácsony, a szeretet és a családi otthon boldog ünnepe. A szegény, keservesen megtakaritott filléreiből, a gazdag, feleslegéből, egyaránt szeretet teljes meglepetésben részesitik azokat, akik szivükhöz legközelebb állanak. Van-e közöttünk, akinek ne tolulna könny a szemébe, midőn katonáinkra gondol, akik ez ünnepet otthonuktól távol, barátságtalan vidéken a legnemesebb, de bizonyára legnehezebb kötelesség teljesitése közben töltik.

A cs. és kir. hadügyminiszterium, valamint a m. kir. honvedelmi miniszterium hadsegélyző hivatalai elhatározták, hogy derék katonáinknak szerény karácsonyi ajándékot küldenek s e célra jelentékeny összeget adományoznak.

A rendelkezésükre álló összeg azonban, sajnos, távolról sem elegendő arra, hogy abból a harctéren küzdő minden egyes katonánk méltó karacsonyi ajándékban részesülhessen.

Ehhez mindegyikünk hozzájárulása szükséges s azok a kevesen, akiknek senkijök sincs a harctéren, e tekintetben bizonyára nemes versenyre fognak kelni azokkal, akiknek fiuk, férjük, fivérük vagy vőlegényük küzd a hazáért . . .

Ezért a hadsegélyző hivatal (Budapest, IV., Váczi-u. 38.) azzal a kérelemmel fordul hazafias és a harctéren küzdő katonáink érdekében már eddig is minden áldozatra készenek mutatkozó közönségünkhöz, hogy az e célra szánt nagylelkü pénzadományaival mielőbb keresse fel. (A hadsegélyző hivatalnak cimzett pénzküldeményeket a posta a vidékről portómentesen továbbitja). A hivatal azután gondoskodni fog róla, hogy csapataink a nekik szánt karácsonyi ajándékot az édes otthonból jövő szeretetteljes üdvözletként, valamint a legbensőbb megemlékezés és az örömteljes viszontlátás reményének jele gyanánt századonként idejekorán megkapják.

A m. kir. honvédelmi miniszterium hadsegélyző hivatala (Budapest, IV. ker., Váczi-u. 38).

Budapest, 1914 november havában

Kirchner s. k.,
cs. és kir. altábornagy.

— **A közigazgatási bizottság ülése.** Torontálvármegye közigazgatási bizottsága dr. Dellimanics Lajos főispán elnöklésével tegnap délelőtt tartotta november havi rendes ülését. Az ülésen jelen voltak: Jankó Ágoston udvari tanácsos alispán, dr. Vinczehidy Ernő m. főjegyző, Kéler Ákos m. főügyész, dr. Haidegger Lajos m. főorvos, Bogcha Márton árvaszéki elnökhelyettes, Tóth István min. tan., pénzügyigazgató, Scossa Dezső kir. tanácsos, kir tanfelügyelő, Vámos Ignác müszaki tanácsos, Cserei Gyula kir. segédtanfelügyelő, Gregersen Nils gazdasági felügyelő, Steinitzer Géza, Vinczehidy Izsó, dr. Pollák Győző bizottsági tagok, Bielek Antal, Baár Jenő, Novák Ferenc és dr. Kamenszky Árpád előadók.

Az ülésen a szakelőadók beterjesztették jelentéseiket az elmult hónapról s azon kivül több fellebbezett ügyet tárgyaltak.

— **Kitüntetés.** Kéler Taszilo cs. és kir. tüzérfőhadnagy, Kéler Ákos megyei főügyész fia, Przemsyl várának védelménél, az ellenséggel szemben tanusitott vitéz magatartásáért a legfelső dicsérő elismeréssel lett kitüntetve.

— **Hősi halál.** Nap-nap után uj név kerül nálunk is a hősi halált halt katonáink dicsőséges koszorujába. Majdnem minden nap gyászolunk valakit, aki körünkből a harc mezején elesik. Hősi halottunk, akit ma elparentálunk, dr. Krumenacker Károly ügyvédjelölt, Krumenacker István nagybecskereki máv. forgalmi főnök fia, aki mint a 29. gyalogezred önkéntese vonult be a harctérre. Szeptember 8-án a Komarno melletti harcokban, ahol az ezred mint elővéd harcolt, Krumenacker Károly szakaszparancsnok volt s itt érte három lövés, amely ifju életét kioltotta. A hősi halált halt fiatalember kedvelt tagja volt a Torontáli Atletikai Clubnak s mélyen sujtott családját általános mély részvét veszi körül.

— **Damaszkin Arzén meghalt.** Mint részvéttel értesülünk, Damaszkin Arzén istvánvölgyi fölbirtokos tegnap 60 éves korában Budapesten meghalt. Damaszkin régebben élénk és tevékeny részt vett a vármegye közéletében s általános

tiszteletnek és közbecsülésnek örvendett. Európai hirü, kitünő vadász is volt, aki sokat járt és vadászott exotikus vidékeken és vadászati dolgokban elsőrangu szaktekintély volt. Halálát kiterjedt elökelő rokonság gyászolja és azonkivül széles körben kelt részvétet elhunyta.

— **A városi zeneiskolába** a felvétel és beiratkozások még mindig tartanak. Jelentkezni lehet naponta d. e. 9—12-ig, délután 3—5 óráig.

— **A kolera Torontálvármegyében.** Dr. Haidegger Lajos megyei főorvos, a közig. bizottság tegnapi ülésén számolt be részletes jelentésben a vármegyében föllépett kolerajárványról. A főorvos jelentésében ezeket mondja:

Torontálvármegye közegészségi állapota a most mult október havában kedvezőnek nem mondható. Dacára annak, hogy a köztisztaság fenntartása és főképen a kolera ellen a legmesszebbmenő óvintézkedések a legszigorubban és legpontosabban foganatosittattak és ellen öriztettek, mégis a harcterekről az ázsiai kolera vármegyénk területére is behurcoltatott. És pedig Nagybecskerek városban szeptember hó 30-án lépett fel az első eset, ehhez a mult hónapban még 3 eset lépett fel, ezen 4 eset közül 3 férfi meggyógyult és 1 férfi meghalt. Kistárnokon október 4-én betegedett meg 1 nő, ehhez még 1 nő betegedett meg és ezen 2 nő közül 1 meggyógyult, 1 pedig meghalt. Felsöittebén okt. 8-án bejelentetett az első eset, melyhez még 2 eset lépett fel, ezen 3 férfi meghalt. Bégaszentgyörgy községből október 13-án jelentették be az első esetet, időközben még 3 betegedett meg, ezen 4 férfi meghalt. Óteleken okt. 7-én 1 nő betegedett meg és meg is halt. Alsóittebe községben október 13-án ugyancsak 1 nő betegedett meg, meghalt. Szanád községben október 17-én 1 nő és 1 gyermek betegedett meg és meg is haltak. Törökbecse községben október 28-án 1 nő betegedett meg, ki jelenleg még beteg; végre Lukácsfalvához tartozó Mária Lujza-majorból október 28-án 16 betegedési esetet jelentettek be, ezek a mai napig 39 betegedési esetre szaporodtak, kik közül eddig 15 meghalt. A helyszinére többször kimentem és a koleraterjedésnek a meggátlására elöirt összes óvintézkedéseket foganatosittattam és szigoruan ellenörzöm. A Lujza-majorba a főorvos kérelmére a belügyminiszter járványorvost küldött, aki most állandóan ott van, ugyancsak állandóan ott tartózkodik dr. Poszvék Lajos közegészségügyi felügyelő is. Egyébként most a majorban két nap óta ujabb megbetegedés nem fordult elő s igy remélhető, hogy a járvány tovább nem fejlődik.

Heveny fertőző betegségek közül, melyek csak szórványosan léptek fel és enyhe lefolyásuak voltak, a következők jelentettek be, u. m. 43 vörheny, 34 hasihagymáz, 18 difteritisz, 4 kanyaró, 4 hökhurut és 1 bárányhimlő. Igen rövid időre Csenén az iskola vörheny miatt, Pardány községben pedig az óvoda kanyaró miatt záratott be. Egyben felemliti a főorvos, hogy igen nagy az orvosszükséglet, mert sok orvos katonai szolgálatra bevonult és dacára annak, hogy ezen bajon segitendő, a belügyminiszter megengedte, miszerint orvosszigorlók, esetleg ötödéves orvosnövendékek körorvosok mellé kisegitőül a kalmaztassanak, eredménynyel nem járt, mert a budapesti tudományegyetem orvoskari dékánjához e tekintetben menesztett megkeresésre az a válasz érkezett, hogy ilyenek már nem jelentkeznek.

A hadi-kölcsön.

Nagybecskerek, nov. 10.

Az államnak elsőrendü kötelessége a háboru óriási költségeinek fedezéséről gondoskodni. Béke idejében felhalmozza az anyagot és felszerelést s lehetőleg annyi hadi-kincset gyüjt, amennyi egy esetleges háboru első szükségleteinek fedezésére elegendő. Nincs azonban állam, amely hadi-kincset oly mértékben tudna felhalmozni, hogy egy hosszabb háborut kölcsön nélkül küzdhessen végig. De gazdaságpolitikai szempontból nem is volna helyes béke idejében ily nagy összegeket vonni el a pénzpiactól.

A hadviseléshez szükséges pénzösszeget az államok hadi-kölcsön formájában szokták elöteremteni. Nálunk most érkezett el az az idő, amikor gondoskodnunk kell a háboru megvivásához és sikeres befejezéséhez szükséges erős pénzügyi alapról. Ezt az alapot, vagyis a magyar hadi-kölcsönt, most bocsátja nyilvános aláirásra a kormány.

A feltételek, melyek mellett a kölcsön köttetik, — a rendkivüli időkre való tekintettel, — igen kedvezőek és kétségtelenül nagy sikerre is fognak vezetni. A névérték után 6%-os kamatot térit meg az állam, mivel azonban a kibocsátási árfolyam körülbelül 97¾ és 98 között fog megállapittatni 100 koronánként, ennélfogva a kamat tényleg 6%-nál is magasabb lessz.

A járadék-kölcsön tipusa a jelen helyzetben teljesen helyén valónak mutatkozik, — a kincstári utalványok további szaporitásának mellőzésével, — annál is inkább, mivel ez a kölcsön valóban a késő utódok jóléte és békéje érdekében vétetik fel, miért is egészen méltányos, hogy annak kamat-terheit ők is viseljék. Azt a körülményt, hogy ez a kölcsön a jelenben a rendesnél nagyobb terheket ró az államra, szerencsésen egyenliti ki a tervezet azzal, hogy a járadék tipusát a kincstárjegyek tipusával kapcsolja össze. És pedig olyképen, hogy aki kötelezi magát arra, miszerint a járadékot 5 évig el nem adja, (vagyis zárolt darabokat vásárol) az ötödik év utolsó negyedében felmondhatja a kölcsönt, mely esetben az névértékben váltatik vissza, tehát a tulajdonosnak, már a tőke nyeresége is biztositva van. Ezzel kapcsolatban a tervezet azt az előnyt is biztositja a járadéktulajdonosoknak, hogy 1920 november 1-ig nem fogja visszafizetni (illetve konvertálni) a kölcsönt, vagyis legalább erre az időre biztositja a 6%-os kamatozást.

Előnyös továbbá a kölcsön azért is, mert a kamatozás már a folyó évi november hó 1-től kezdődik és az első szelvény jövő év május 1-én lesz esedékes, vagyis a kamat már oly időponttól számittatik amikor a kölcsönzött tőke be sem fizettetett.

Az egyes kötvények névértéke 50 koronától 10.000 koronáig változik, amiben az a nevezetes, hogy 50 koronás cimletek először jelennek meg a magyar járadékok között abból a célból, hogy a kistőke is könnyen hozzájuthasson és a kölcsön demokratikussá váljék.

A hadi-kölcsön külső megjelenésében is különbözik az eddigi államkölcsönöktől, amennyiben előjegyzési helyekként fognak szerepelni az összes adóhivatalokon és nagy pénzintézeteken kivül az Osztrák-magyar bank s fizető helyei, valamint minden postahivatal és az Országos Központi Hitelszövetkezet kebelébe tartozó valamennyi szövetkezet. A nagy akcióhoz mérten tehát minden számottevő pénzintézet és érdekelt állami intézet közremüködése biztositva van, amely körülmény elősegiti azt, hogy ez a kölcsön népszerüvé váljék és az ország minden részében könnyen hozzájárulhasson mindenki annak sikeréhez.

Fontos kérdés volt azonban a hadikölcsönnek a moratorium rendelkezéseivel való összhangba hozatala. A halasztási rendelet ugyanis a betétek felhasználását e célokra megakadályozná. A moratorium természetes és helyes védelme egy részről a pénzintézeteknek, másrészről az egész gazdasági életnek, melyeket a káros megrázkódtatásoktól véd. Ezt a szempontot a kölcsöntervezet helyesen egyezteti össze az államérdek magasabb szempontjával.

Még egy igen fontos és a közönségre nagyon előnyös rendelkezést tartalmaz a hadi-kölcsön tervezete. Nevezetesen, aki e kölcsön kibocsátásánál jegyez, az már az első részlet befizetéséről szóló és a pénzügyminisztérium által kiállitott elismervényre is zálogkölcsönt vehet fel az Osztrák-magyar banknál és a hadikölcsön pénztárnál. Ennek a kölcsönnek a kamatlába csupán annyi lesz, mint a váltóleszámitolásoké és egy évig nem fog változást szenvedni, ami azt jelenti, hogy az elismervények tulajdonosai 5½%-os kölcsönt kaphatnak, mi alatt a saját tőkéik nekik 6%-nál is többet jövedelmeznek.

Ily előnyök mellett méltán remélhető, hogy az első rémületben elrejtett pénzek vissza fognak folyni ez uton a pénzpiacra és minden elhelyezésre váró tőke csupán ebben fogja most megtalálni legbiztosabb és legelőnyösebb helyét.

De kétségtelen dolog, hogyha a hadikölcsön nem is volna ily előnyös feltételek mellett kibocsátva, mint a föntebbiekből kitünik, a mai viszonyok között akkor is teljes siker kell, hogy kisérje. Mindenki tudja, hogy külföldi jegyzésekre ma nem számithat az állam, de egészen bizonyos, hogy nem halt meg ki Magyarországon öseink erénye: az áldozatkészség és hazaszeretet, sőt épen most bontakoznak ki az egész világ szeme előtt a magyar fajnak kiváló tulajdonságai, amelyek szeretetet és tiszteletet keltenek mindenütt és sejteni engedik, hogy nemsokára szebb jövő virrad e hazára.

Hirdetések.

Hirdetmény.

Közhirré tesszük, hogy községünkben egy 15—16 évesnek látszó **s.-pej kanca** bitangságba vétetett. Igazolt tulajdonosa azt itt átveheti, ellen esetben az állat f. évi **november hó 14-én d. e. 8 órakor** a községházánál tartandó nyilvános árverésen a legtöbbet igérőnek el fog adatni.

Felsőaradi, 1914 november 6.

Jedlicska Jenő, jegyző.

Téli eltevésre igen alkalmas

vöröshagyma és burgonya

—— kapható ——

Özv. Guttmann Jakabné és fiai cégnél. 992—2.2 **Telefon 96.**

Már 50 kg. is házhoz szállittatik.

Rendelések a „Fehér macskához" — cimzett üzletben is felvétetnek. —

HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.

Asztalos:
Szelentzky Pál, Árpád-utca.

Bádogos:
Schmidt Ferenc, Nicky-utca.
Walik István, József főherceg-u.

Biztositási ügynökségek:
Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.
Magy.—Francia bizt. társ. József fhg-u.
Ifj. Rigó István (Első M. Ált.) Árpád-u. 21.
Rosenberg Salamon (Magyar Élet- és Járadék), Ferenc József-tér. Telefon 3—22.
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Gabonatér.

Borbély és fodrász:
Ikity Dusán, Hunyadi-utca.
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-u.

Bútorgyár:
Bencze A. és fia, Hunyadi-utca.

Cementgyár:
Özv. Guttmann Jakabné és fiai, Kültelek.

Cipőkereskedők:
Kertész A., Iskolaépület.
Weinberger K., Hunyadi-u.
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.

Divatáruház:
Boskovits S. J., Hunyadi-utca.
Bukovácz István, Hunyadi-utca.
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.
Perger Rezső, Jókai-u.

Dobozgyár és mükönyvkötészet:
Schneider János, Aradáci-ut.

Drogueria:
Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.

Ékszerészek:
Goldberg Mihály, Hunyadi-u.

Fényképész:
Oroszy Lajos, Korona-utca.

Férfiszabók:
Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.
Kocsis Sándor, Klub-kávéházzal szemben.
Kovács Ödön, Hunyadi-utca.
Tóth József Hunyadi-utca.

Fogmüterem:
Buzolich József, Hunyadi-utca.

Fűszer- és csemegekereskedés:
Fendler József, Hunyadi-u.
Weiterschan József, Hunyadi-u.

Gépjavitó mühely:
Bürger és Grünwald, Temesvári-u.
Csókás Antal, Nicky-utca.

Gőzfürész:
Engel Sámuel, Eötvös-utca.
Kereskedelmi részv.-társ. Eötvös-u.

Gyógyszertárak:
Kellner J. utóda Czikajló, Hunyadi-u.
Kollarich Gábor, Melencei-utca.
Vági Sándor, Szerb egyház-palota.

Hálógyár:
Csusner János.

Kalapkészitő:
Andresz A. Főtér, Bauer-ház.

Kalapraktár:
Sindelás Béla, Hunyadi-utca.

Kávéházak:
Sólyom György, Klub-kávéház.

Kézmüáru-, rövidáruüzlet:
Benó testvérek, Hunyadi-utca.
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

Könyv-, zenemü- és papirkereskedés:
Almásy és Szepessy, Hunyadi-utca.
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

Könyvkötészet:
Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-szállodával szemben).

Kocsigyártó:
Amend Ferenc, Nicky-utca.

Kőmüvesek:
Gazdig György, Szerbtemplom-u.
Hoff N. és társa.
Klaszky Jakab, Váraljai-u.
Mattern Mihály, Juranics-u.
Pányi János.

Lakk-, kence-, és festékáruraktár:
Pencz János, Megyeház-utca.

Lakatosmühely:
Engel Ádám, Megyeház-utca.

Lisztkereskedés:
Klein Mór, Hunyadi-u.

Mészáros és hentes:
Bäuerle testvérek, Városházépület.
Prokisch Gyula, Hunyadi-u.

Mozigépek, berendezések:
Berger Árpád, Hunyadi-utca.

Müköszörüs:
Molnár János, Nicky-u.

Női kalapüzlet:
Tolvay Józsefné, Hunyady-utca.

Női kész kosztüm és bluz:
Schwartz Dávid, Hunyadi-utca.

Ruhakereskedés:
Felsenstein Ferenc, Hunyadi-u.
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-u.
Schwarz Dávid, Hunyadi-u.

Sirkőraktár és szobrászterem:
Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

Szállitó-cég:
Perl Mór, Szerb egyházpalota.

Szállodák:
Beneth nagyszálloda, Ferenc József-tér.
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.
„Pest városához" c. szálloda, Megyeház-u.

Szénkereskedés:
Herzog Gyula, Kinizsy-u.

Szeszgyár:
Lukács és társa, Kültelek.
Schwirtlich Alajos, Aradáci-u.

Téglagyár:
Klein Bernát.

Temetkezési intézet:
Bencze A. és fiai.

Tüzifa-, épületfakereskedés:
Annau örökösök, Korona-utca.
Gerő Henrik, Korona-utca 4.
Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.

Uridivatáruház:
Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

Vaskereskedés:
Boleszny Antal, Hunyadi-u.
Daun Gyula, Hunyadi-utca.
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.

Vendéglő, étterem:
Gál István, Orient-étterem
Habrich Ferenc, Melenczei-u. 29.
Kovács János, vasuti vendéglő.
Magyar Király sörcsarnok.
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.
Remsing Mátyás, Otthon-sörcsarnok
Tóth és Norizsán, a nagyhid mellett.

Virágkereskedés és kertészet:
Oláh Gábor, Bajza-u.

Hirdetéseket jutányos árért közöl a „Torontál"
politikai napilap kiadóhivatala, mely lap a legrégibb, legelterjedtebb, legolvasottabb napilap Torontálvármegyében.

Nyomatott Pleitz Fer. Pálnál Nagybecskereken. Kiadó: Pleitz Fer. Pál.